

**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

**Herausgeber:** Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

**Band:** 29 (1951)

**Heft:** 10

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# HF-Anschlusskabel

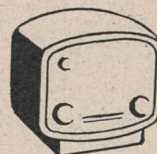
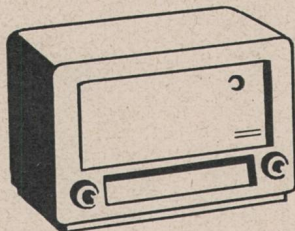
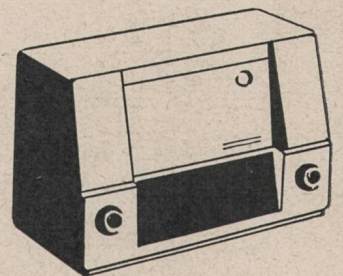
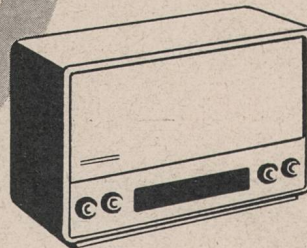
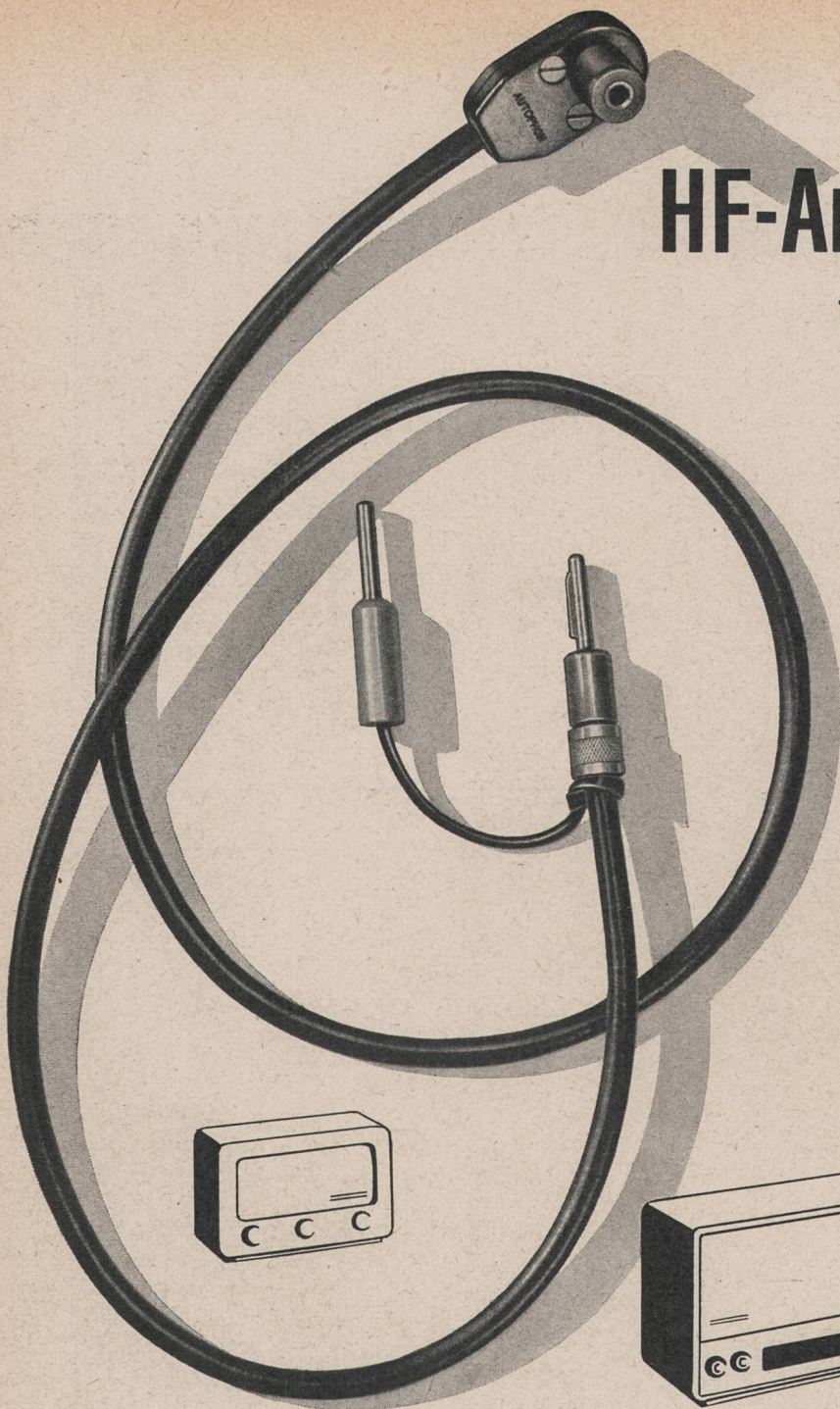
für alle HF-TR-Empfangsgeräte

Robuste Ausführung

Grosse Flexibilität

Vorzügliche elektrische Eigenschaften

Normalisierte Kabellängen  
von 1, 1½ und 2 m



**AUTOPHON AG. Solothurn**





**ALBISWERK  
ZÜRICH A.G.**

## ALBIS-CHEFSTATIONEN *erleichtern die Arbeit!*



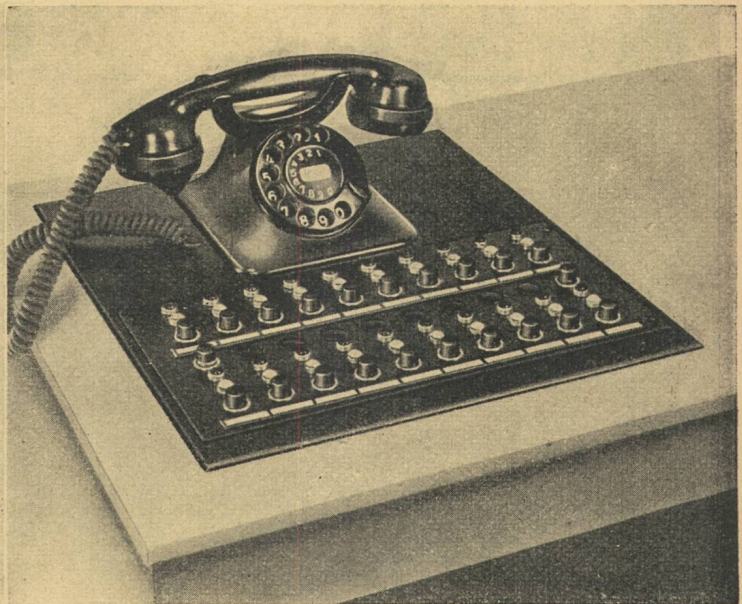
Chefstation für 4 Leitungen



Chefstation für 16 Leitungen



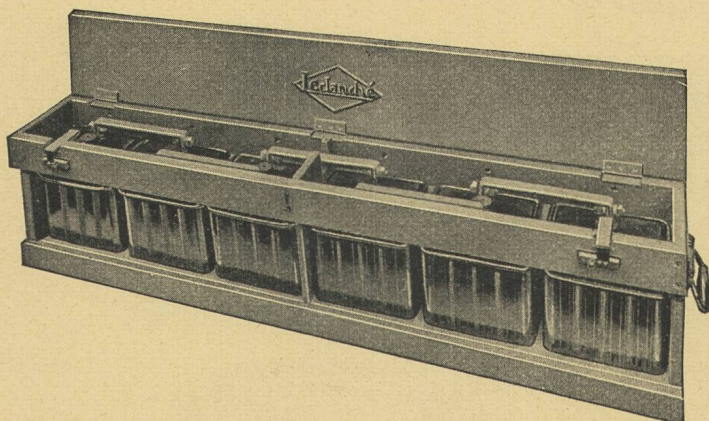
Chefstation für 8 Leitungen



Plattenstation für 20 Leitungen

*Die von uns entwickelten Chefstationen mit ihren vielseitigen und raschen Verbindungsmöglichkeiten bewähren sich seit Jahren in vielen Betrieben. Die Möglichkeit, verschiedene Amts- und Hausleitungen auf der gleichen Station zu vereinen, erleichtert und vereinfacht den Telephonverkehr des Chefs. Je nach Grösse und Art eines Unternehmens stehen verschiedene Apparatetypen zur Verfügung. Verlangen Sie bitte unsere Druckschrift über Albis-Chefstationen TM 6/806.*





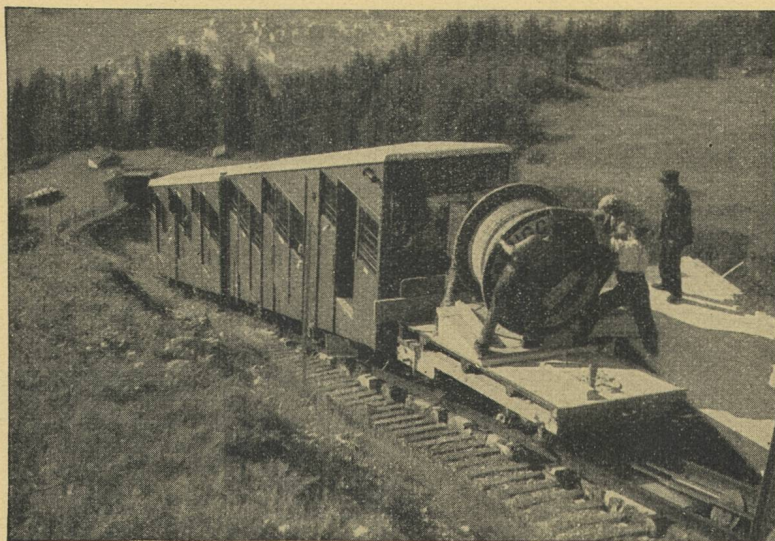
**NASS- UND TROCKENELEMENTE**  
**FÜLLELEMENTE**  
**BLOCK- UND ZYLINDERKONDENSATOREN**  
**ELEKTROLYTKONDENSATOREN**

## **BLEI- UND CADMIUM-NICKEL-AKKUMULATORENBATTERIEN**

für Telephonzentralen, Kraftwerke, Fernschalterantriebe, Signalanlagen, Notbeleuchtung, Elektrokarren, Schienentraktoren, Bahnwagenbeleuchtung, zum Anlassen von Autos, Dieseltreibwagen, Notstromgruppen etc.

# **LECLANCHÉ S. A., YVERDON**

## **KABELWERKE BRUGG AG.**



Transport eines Telephonkabels Davos-Parsenn für die Schweiz. Telephonverwaltung

### **BLEIKABEL**

aller Art für

**Stark- u. Schwachstrom**

⊙

### **TRU-LAY-BRUGG-DRAHTSEILE**

für alle Anwendungsgebiete

⊙



## Téléimprimeurs



Téléimprimeur sur page  
Téléimprimeur sur bande  
Perforateur de bande  
Transmetteur automatique  
Téléimprimeur - perforateur  
à bande imprimée  
Clavier perforateur

Olivetti & C., S.p.A. - Ivrea (Italie)

**olivetti**

*La Société Olivetti offre une machine de construction solide et d'entretien facile, en même temps simple et légère, garantissant un service sûr et continu. La machine est réalisée selon les normes du C. G. I. T. - Régulateur de la marge avec angle d'orientation des cames du 120% - Les messages en transmission sont imprimés en rouge, ceux en réception en noir. - Emetteur d'indicatif - Montage aisé du perforateur pour la bande de transmission automatique - Construction à groupes fonctionnels indépendants - On monte, sur demande, le dispositif d'emmagasinement de signaux avec inversion automatique LETTRES-CHIFFRES et, sur le modèle à écriture sur bande, un compteur de caractères avec blocage du clavier - Filtres anti-parasites radio - Poids de 19 à 25 Kg. selon le modèle.*

**Bureaux de vente: Turin, Via Viotti, 9 - Téléph. 4.65.14**

**Agence générale pour la Suisse: C. W. Schnyder S.A., Zurich - Tél. (051) 27.60.88**

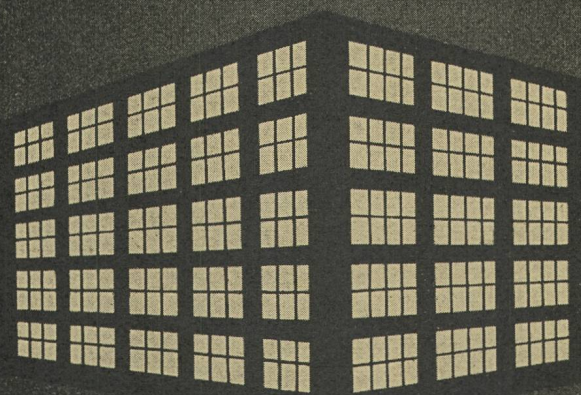


**CHR.  
GFELLER  
AG.**

**BERN  
Bümpfiz**



Gestellreihe mit  
Leitungsdurchschaltern



**SIEMENS**

**LICHTTECHNIK**

Wirtschaftliche und  
moderne Industriebeleuchtung

Beratung und Projektierung

SIEMENS E. AG. ZÜRICH, LÖWENSTRASSE 35, TELEPHON 253600



# ELECTRO-TABLEAUX AG./S.A., BIEL-BIENNE

TEL. (032) 2 50 58

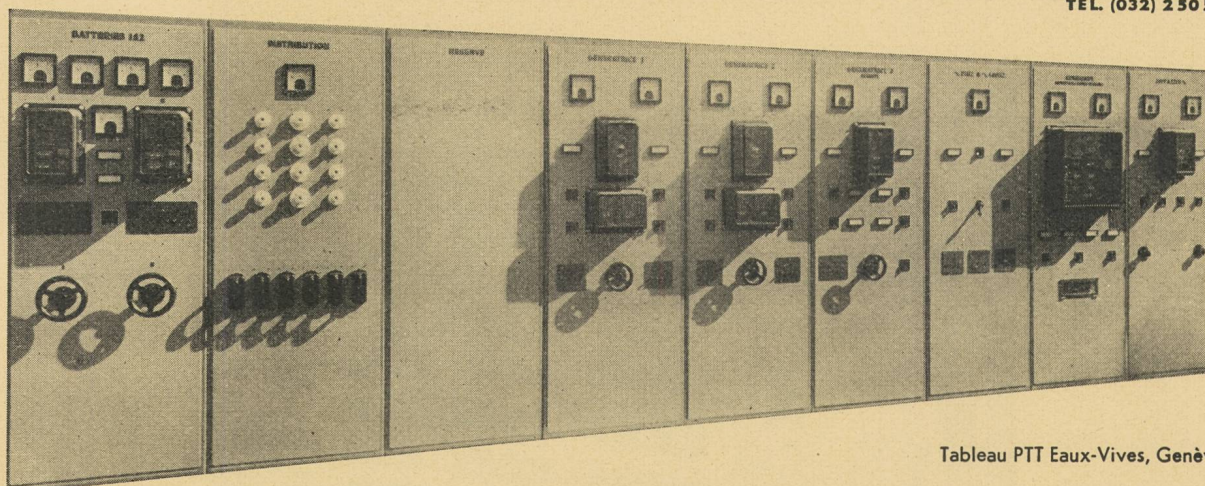


Tableau PTT Eaux-Vives, Genève

Wir sind spezialisiert in folgenden Gebieten:

## Schalttafelbau

vom einfachsten bis schwierigsten Schema

**Anlagen und Transformatorenstationen**  
für Hoch- und Niederspannung

**Sicherungsverteilkästen**

**Kommandoräume und Kommandopulte**

**Leuchtschaltbilder**

**Projekte und Bauleitungen**

Nous sommes spécialisés dans les domaines suivants:

## Construction de tableaux

avec schémas simples et très compliqués

**Stations transformatrices et distributions**  
pour haute et basse tension

**Coffrets de coupe-circuit**

**Salles de commande et pupitres de commande**

**Tableaux lumineux**

**Projets et montages**

WEISKÖNIG

KUNSTHARZ

SUCONIT

Isolierte Drähte und Kabel

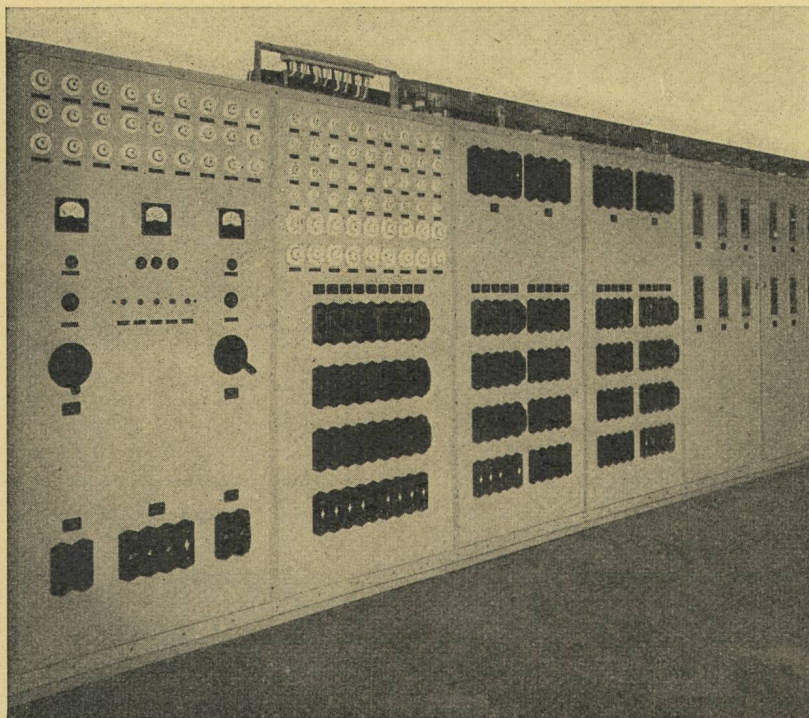
das Material für Press-Stücke aller Art

**SUHNER+CO**  
**HERISAU**

TELEPHON (071) 5 18 31

DRAHT-, KABEL- &amp; GUMMIWERKE, KUNSTHARZPRESSWERK





## Elektrische Installationen

für  
Licht  
Kraft  
Wärme  
Telephon  
Uhren

projektiert und führt aus  
die älteste, grösste und leistungs-  
fähigste Installationsfirma

*Die Abbildung zeigt die Schalt-  
tafel front mit den 7 Feldern der  
neuen Hauptverteil-Anlage für die  
gesamte Beleuchtung mit über  
1800 Glühlampen des Warenhau-  
ses Gebr. Loeb AG in Bern. Dazu  
gehört noch eine weitere Schalt-  
tafel front von 7 Feldern für die  
Kraft-, Tageswärme-, Nachtwärme-  
und Lüfterhitzer-Anlagen.*

**Hasler<sup>AG</sup>Bern**  
WERKE FÜR TELEPHONIE UND PRÄZISIONSMECHANIK